

CONFORME A LA NORME EN 14988:2006-06+A1:2012



IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

EN Please read this manual carefully before using the product.
Please follow all instructions in this manual.
KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

DE Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Produktes die
Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
WICHTIG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

FR S'il vous plaît lire ce manuel avant l'utilisation du produit. S'il
vous plaît suivre toutes les instructions de ce manuel. GARDEZ
LES INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT!

RU Внимательно прочтите это руководство перед эксплуатацией
изделия. Пожалуйста, следуйте всем указаниям данного
руководства. СОХРАНЯЙТЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО
СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ!

AVERTISSEMENT : ne pas laisser l'enfant sans surveillance» ;

AVERTISSEMENT : s'assurer que le harnais est toujours correctement fixé

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser la chaise haute si tous les éléments ne
sont pas fixés et réglés de manière appropriée

AVERTISSEMENT : attention au danger de placer la chaise à proximité de
flammes nues et d'autres sources de forte chaleur comme les appareils de
chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc

Ne pas utiliser la chaise haute tant que l'enfant ne peut se tenir seul en
position assise ;

La chaise haute ne doit pas être utilisée si des parties sont cassées,
déchirées ou manquantes.

CONSEILS D'ENTRETIEN : nettoyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge
humide

EAC



www.topol.ru



DE Kinder-Hochstuhl

EN Baby Highchair

FR Chaise haute

RU Стульчик для кормления

152

251

252

1005
530
735
mm

DE Das angezeigte Bild kann vom gekauften Modell abweichen.

EN The image may differ from the product depending on the model you've purchased.

FR L'image peut différer du produit en fonction du modèle que vous avez acheté.

RU Изображение на картинке может отличаться в зависимости от приобретенной модели.

EN

Produced by: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

Legal address: VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY JSC
2, Rechnaya Str., Votkinsk, Russia, 427430

DE

Hergestellt von: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG
427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

Unternehmenssitz: VOTKINSK INDUSTRIEUNTERNEHMEN AG
427430, Russland, Votkinsk, Rechnaya Strasse 2

FR

Produit par: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY", Russie, 427430, ville de
Votkinsk, Rechnaya Rue, 2

Adresse légale: JSC "VOTKINSK INDUSTRIAL COMPANY", Russie, 427430,
ville de Votkinsk, Rechnaya Rue, 2

RU

Произведено: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ»
427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

Юридический адрес: ОАО «ВОТКИНСКАЯ ПРОМЫШЛЕННАЯ КОМПАНИЯ»
427430, Россия, г. Воткинск, ул. Речная 2

DE

WARNUNG:

- Der Zusammenbau sollte von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Der Hochstuhl ist für Kinder im Alter ab 6 Monaten bis zu etwa 36 Monaten und mit einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet.
- Der Hochstuhl darf nur für jeweils ein Kind gleichzeitig verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass keine Bauteile fehlen oder beschädigt sind.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Kinder im Hochstuhl stets mit richtig angepasstem Gurt sichern.
- Stellen Sie den Hochstuhl stets auf eine ebene, stabile Fläche. Stellen Sie den Hochstuhl niemals in die Nähe von Treppen oder Stufen.
- Den Stuhl nicht in der Nähe von Gegenständen aufstellen, an denen sich das Kind mit den Füßen abstoßen könnte bzw. an Gegenstände, die das Risiko der Strangulation erhöhen, wie Schnüre oder Bänder von Rollos, Gardinen, Elektrokabel o.ä.
- Der Farbton der Stuhlabdeckung kann im Laufe der Zeit unter Sonnenlicht verblassen.
- Lassen Sie nie Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Kinderhochstuhls spielen oder auf diesen hochklettern.
- Legen Sie keine Taschen oder andere schwere Gegenstände auf den Tisch. Hängen Sie ebenfalls keine schweren Gegenstände an den Rahmen. Der Stuhl könnte aus dem Gleichgewicht geraten und kippen.
- Wenn der Hochstuhl längere Zeit in der Sonne stand, dann warten Sie bis er abgekühlt ist, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen.
- Den Hochstuhl nicht bewegen, wenn Ihr Kind im Stuhl sitzt.
- Vor dem Gebrauch Kunststoffbeutel und alle Teile der Verpackung entsorgen oder sie auf jeden Fall von Neugeborenen und Kindern fern aufbewahren.
- Den Hochstuhl nur verwenden, wenn alle Komponenten korrekt eingestellt und angepasst sind.
- Vorsicht mit offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen wie elektrischen Heizstrahlern, Gasöfen usw. in der Nähe des Hochstuhls.
- Dieser Hochstuhl ist nur für Kinder geeignet, die selbständig aufrecht sitzen können.
- Den Hochstuhl nicht verwenden, wenn irgendwelche Teile beschädigt oder eingerissen sind bzw. fehlen.

EN

WARNING:

- Highchair should be assembled only by adults.
- This highchair should be used by children between 6 and 36 months old, weighing not more than 15 kg.
- Only one child should seat in the highchair.
- Before use, check carefully if any part of the highchair is damaged or lost.
- Do not leave the child unattended.
- Ensure that the harness is correctly fitted and adjusted when the child is in the highchair.
- Make sure that the highchair is placed on a flat, stable surface. Never place the highchair near stairs or steps.
- Avoid placing the high chair near wall, doors, window opening, curtain, curtain cord or where a child could gain access to any other kind of hazard.
- Do not leave the highchair under the sun for a long time: prolonged exposure to direct sunlight may cause the cover to fade.
- Do not allow your child to climb unassisted into, play with or hang onto your highchair.
- Bags or other heavy things must not be placed on the tray or hung on the high chair frame, as they might affect the stability of the highchair.
- If the highchair is exposed to direct sunlight for a long time, allow the cover to cool before use.
- Do not move or adjust the high chair with your child inside.
- Baby high chair plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and children.
- Do not use the highchair unless all components are correctly fitted and adjusted.
- Beware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the vicinity of the highchair.
- This highchair is only suitable for children who can sit up unaided.
- Do not use this highchair if any part is broken, torn or missing.

RU

ВНИМАНИЕ!

- Стульчик для кормления должен устанавливаться только взрослыми людьми.
- Стульчик предназначен для кормления детей в возрасте от 6 до 36 месяцев и весом не более 15 кг.
- Стульчик рассчитан только на одного ребенка.
- Перед использованием проверьте все составные части стульчика на предмет повреждений или утери.
- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Для безопасного использования проверьте правильность крепления ремня и отрегулируйте его длину, когда ребенок находится в стульчике.
- Установка стула разрешена только на ровную устойчивую поверхность. Никогда не ставьте его рядом с лестницей или ступеньками.
- Не устанавливайте стульчик напротив стен, оконных проемов, рядом со шторами, занавесками, а также рядом с дверями и электрическими проводами, так как ребёнок может использовать эти предметы, чтобы вскарабкаться вверх, или они могут стать причиной удушья.
- При длительном воздействии солнечных лучей покрытие стульчика может выцвести.
- Не позволяйте детям играть рядом со стульчиком или карабкаться на него.
- Не вешайте на стульчик сумки и другие тяжелые предметы. Это может привести к нарушению равновесия стульчика.
- Если вы оставляете стульчик под воздействием солнечных лучей на долгое время, перед следующим использованием убедитесь, что поверхность чехла остыла.
- Запрещается двигать стульчик, когда в нем находится ребенок.
- Чтобы избежать риска удушья, снимите и удалите упаковочный материал до начала эксплуатации изделия.
- Перед использованием проверьте все составные части стульчика на предмет правильности креплений
- Не устанавливайте стульчик рядом с любыми источниками огня или тепла, такими как электрические плиты, газовые плиты и т.п.
- Не используйте стульчик до тех пор, пока Ваш ребенок не научится сидеть прямо самостоятельно.
- Не используйте стульчик в случае обнаружения повреждения или утери какой-либо его части



ATTENTION!

- Ne mettre la chaise haute qu'entre des adultes.
- La chaise haute est utilisée pour nourrir le bébé de 6 à 36 mois dont le poids est inférieur à 15 kg.
- La chaise ne peut accepter qu'un enfant.
- Avant l'utilisation vérifier tous les composants de la chaise pour s'assurer d'absence de détériorations et de pertes.
- Ne pas laisser votre bébé sans surveillance.
- Pour une utilisation sécurisée vérifier la bonne fixation de la ceinture et régler sa longueur, quand le bébé est assis dans la chaise.
- La chaise ne peut être mise que sur une surface plate assurant sa stabilité. Ne jamais mettre la chaise près d'un escalier ou des marches.
- Ne pas mettre la chaise en face des murs, des baies, près des rideaux, des brise-bises, ainsi que près des portes et des fils électriques, car le bébé peut utiliser ces objets pour grimper, ces objets peuvent devenir cause de suffocation.
- En cas d'un effet prolongé des rayons du soleil le revêtement de la chaise peut se décolorer.
- Ne pas permettre aux bébés de jouer près de la chaise ou de grimper sur la chaise.
- Ne pas pendre un sac ou d'autres objets lourds sur la chaise. La chaise peut perdre l'équilibre.
- Si vous laissez la chaise pour longtemps dans un endroit où l'effet des rayons de soleil est intense, avant son utilisation suivante s'assurer que la surface de la housse est refroidie.
- Il est interdit de déplacer la chaise, quand le bébé est assis dans la chaise.
- Pour éviter le risque de suffocation, enlever et écarter le matériau d'emballage avant l'exploitation de l'article.
- Avant l'utilisation vérifier tous les composants de la chaise pour s'assurer de leur fixation correcte.
- Ne pas mettre la chaise près des sources de feu ou de chaleur, comme par exemple, des cuisinières, des radiateurs de chauffage, des brûleurs etc.
- Ne pas utiliser la chaise avant que votre bébé apprenne à être assis bien droit sans aide.
- Ne pas utiliser la chaise, si vous avez détecté une détérioration ou si un composant est perdu.

DE Lieferumfang
EN Delivery contents
RU Комплект поставки
FR Composants

001



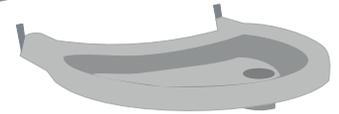
Sitz – 1 St.
 Seat unit – 1 pcs
 Сиденье – 1 шт.
 Bloc assise - 1 pce

002

Vorderfufs – 1 St.
 Front feet – 1 pcs.
 Опора передняя – 1 шт.



004



Tisch – 1 St.
 Tray – 1 pcs.
 Столик – 1 шт.
 Tablette - 1 pce

003

Hinterfufs – 1 St.
 Rear feet – 1 pcs.
 Опора задняя – 1 шт.
 Piètement 2 jambes - 1 pce

005



Tablett* – 1 St.
 Seat unit* – 1 pcs.
 Подносик* – 1 шт.
 Double tablette* – 1 pce

*nur für POLINI 251, 252
 *only for POLINI 251, 252
 *только для модели POLINI 251, 252
 *seulement pour le modèle POLINI 251, 252

006



Hochstuhl-Korb** – 1 St.
 Storage basket** – 1 pcs.
 Корзина** – 1 шт.
 Panier** - 1 pce

**nur für POLINI 252
 **only for POLINI 252
 **только для модели POLINI 252
 **seulement pour le modèle POLINI 252

007



Fufsstütze - 1 St.
 Footrest – 1 pcs.
 Подножка – 1 шт.
 Repose pieds - 1 pce

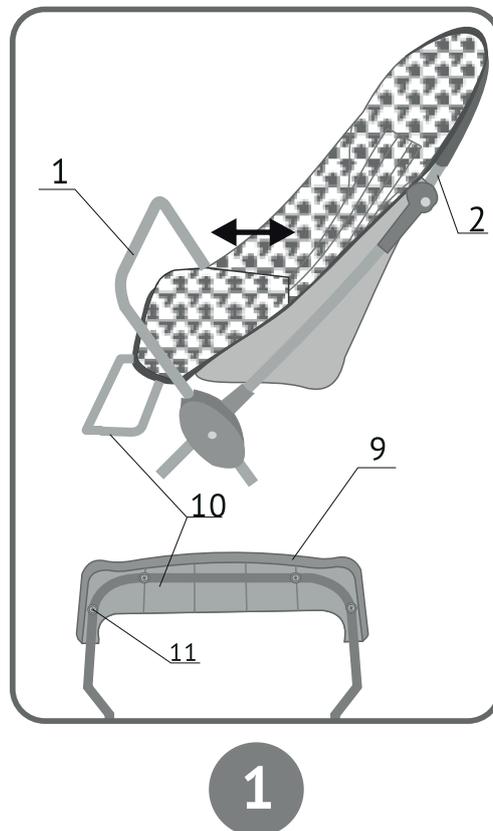
008



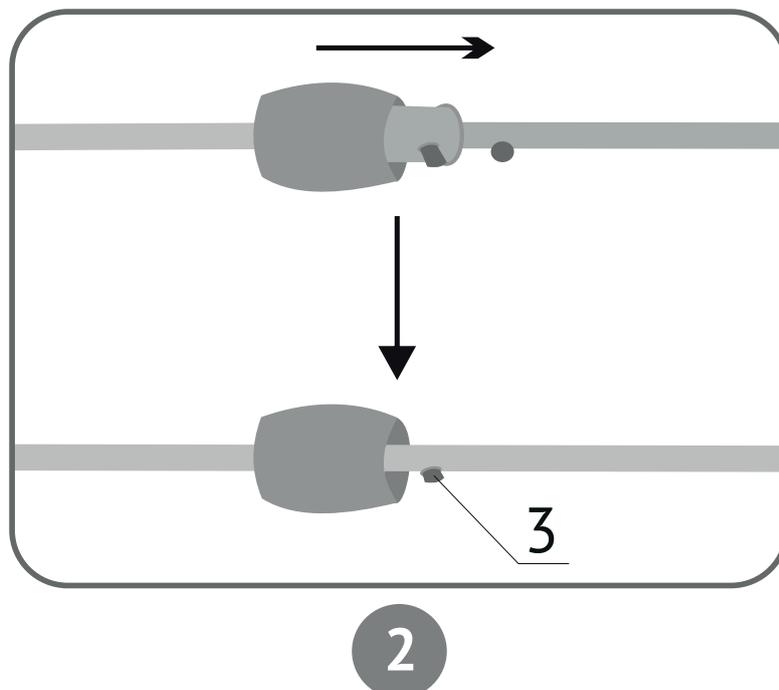
Schneidschraube – 4 St.
 Screws – 4 pcs.
 Саморез – 4 шт.
 Vis – 4 pces

Abstände des Sitzes und Einstellung der Fußstütze **DE**
Unfolding the seat and attaching the footrests **EN**
Распрямление сидения и установка подножки **RU**
Redressement du siège et installation du marchepied **FR**

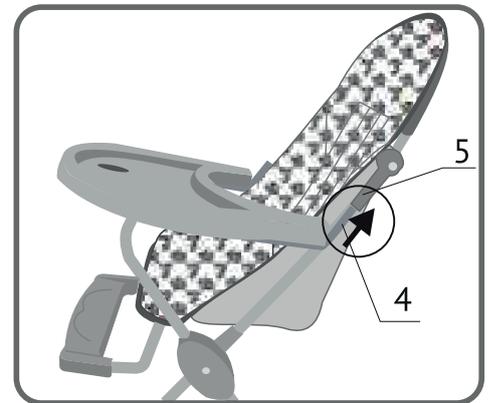
- DE** Klappen Sie das Sitzgestell aus (siehe Abb.1). Dafür halten Sie mit einer Hand die Halterung des Tisches (1) fest und mit der anderen Hand halten Sie die Halterung der Rückenlehne (2). Ziehen Sie sie in verschiedene Richtungen bis zum Anschlag. Verbinden Sie die Fußstütze (9) mit dem Gestell (10) von der Innenseite durch Schneidschrauben (11).
- EN** Extend the seat frame, as shown on Fig.1. For this, hold the tray support (1) with one hand, and the backrest support (2) with the other hand, and pull them in the opposite directions to the maximum width. Connect the footrest (9) with the frame (10) from the inside using self-driving screws (11), as shown on Fig.1.
- RU** Раздвиньте раму сидения, как показано на рис. 1, для этого возьмитесь одной рукой за опору столешницы (1), а другой за опору спинки сидения (2) и разведите их в разные стороны до упора. Соедините подножку (9) с каркасом (10) с внутренней стороны, посредством саморезов (11), как показано на рис. 1.
- FR** Ouvrir le bloc assise (001) comme indiqué ci dessous et clipser le repose pieds (007) sur le tube avant de la chaise (fig. 9-10-11).



- DE** Führen Sie die Vorderfüße in die entsprechenden Öffnungen an der Halterung der Rückenlehne (2) ein. Die Hinterfüße setzen Sie in die entsprechenden Öffnungen an der Halterung des Tisches (1) ein. Die Teile sind erst dann korrekt befestigt, wenn die Verriegelungskugel (3) aus den entsprechenden Löchern an dem Gestell heraussteht (2). Überprüfen Sie die Zuverlässigkeit der Verbindung.
- EN** Install the front foot into the corresponding slot of the backrest support (2) and the rear foot into the corresponding slot of the tray support (1). The installation is completed (Fig. 2) when the locking buttons (3) extend out. Always check the reliability of the connection.
- RU** Установите переднюю опору в свободные концы опоры спинки сидения (2), а заднюю опору в свободные концы опоры столешницы (1), когда в отверстиях появится фиксирующий шарик (3) установка завершена (рис. 2). Обязательно проверьте надежность соединения.
- FR** Faire glisser les manchons plastique de fixation pour assembler les 2 jambes du piètement (002) en les enclenchant sur les tubes du bloc assise (001). Le montage est correct lorsque le bouton ressort est bien enclenché (fig 3). Toujours vérifier que le piètement est bien enclenché avant d'installer le bébé dans la chaise.

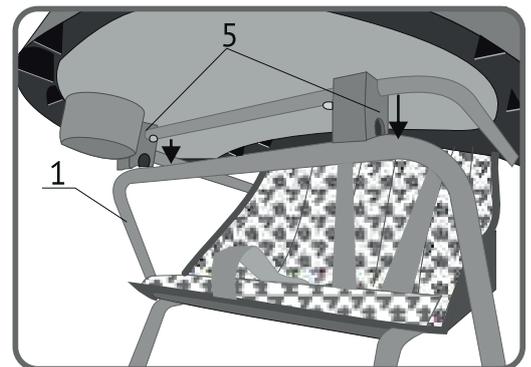


- DE**
1. Setzen Sie das Metallrohr des Tisches (4) in den beweglichen Tischhalter (5) ein. Wenn die Verriegelungskugel (Abb.3) aus dem entsprechenden Loch erscheint, ist die Installation abgeschlossen.
 2. Befestigen Sie den Tisch an der Tischhalterung (1) indem sie von oben mit der Hand auf den Tisch drücken (Abb.4), so dass die Halterungen (5) fest auf der Tischhalterung (1) fixiert sind.
 3. Setzen Sie das Abdecktablett (6) auf den Tisch (7) ein (Abb.5)*
 *(Nur für Polini 251, 252)
 4. Überprüfen Sie die Tischbefestigung vor jedem Gebrauch.



3

- EN**
1. Insert the metal tube of tray (4) into the movable holder (5) of the tabletop. The installation is completed when the locking button (Fig. 3) extends out.
 2. Fix the tray to the tray support (1) by pressing by hand (Fig. 4), so that the holders (5) are securely fixed to the support (1).
 3. Put the tray cover (6) on the tray (7) (Fig.5)*
 *(Available only for Polini 251,252).
 4. Check the tray fixing before use



4

- RU**
1. Вставьте металлическую трубу столика (4) в подвижный держатель столешницы (5), когда в отверстии появился фиксирующий шарик (рис.3), установка завершена.
 2. Закрепите столик на опоре столешницы (1) нажатием руки (рис.4), так чтобы держатели (5) надежно зафиксировались на опоре (1).
 3. Оденьте подносик (6) на столик (7) (рис.5)*
 *(Только для моделей Selby 251, 252).
 4. Проверяйте крепление столика перед каждым использованием.

- FR**
1. Fixer la tablette (004) sur les tubes latéraux du bloc assise (001) (fig.4 et 5).
 L'installation est correcte lorsque le système de fixation est enclenché à fond.
 2. Placer la tablette (004) en positionnant les 2 crochets de fixation (fig 5) situés sous la tablette.
 dans l'axe du tube support avant du bloc assise (fig 1) et exercer une forte pression pour enclencher à fond la tablette.
 3. Clipser la double tablette (005) sur la tablette principale (004) en exerçant une pression de chaque côté (fig.6-7).

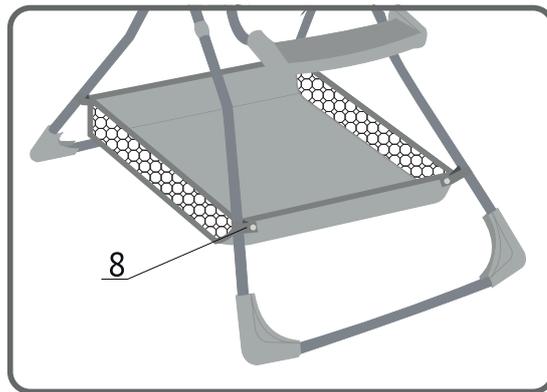


5

4

Einstellung des Hochstuhl-Korbs* DE Installation of the storage basket* EN Установка корзины* RU Installation du panier* FR

- DE Setzen Sie den Korb durch Riemen mit Knöpfen (8) auf das Sitzgestell des Hochstuhls (Abb.6) ein.
- EN Put the storage basket on the frame using the straps with buttons.
- RU Оденьте корзину при помощи ремешков с кнопками (8) на раму стульчика (рис.6).
- FR Installer le panier (006) en le fixant à l'aide des fixations sur les jambes du piètement (002).



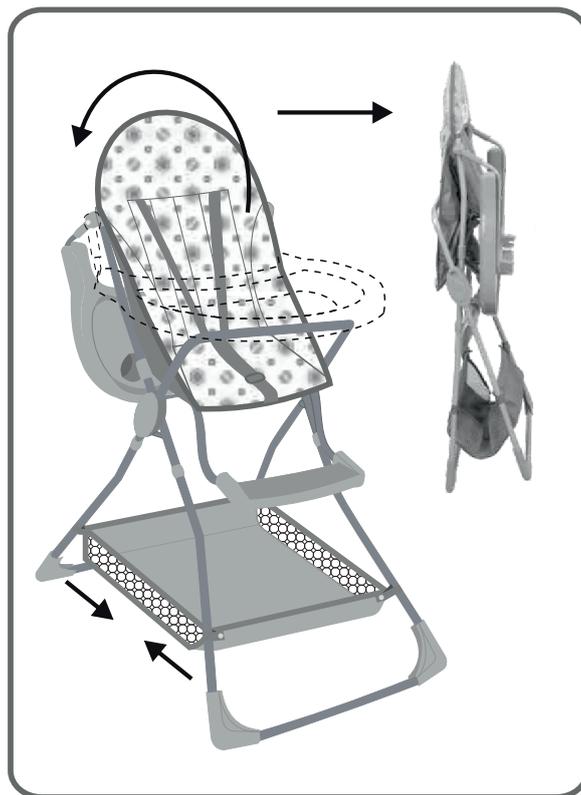
*nur für POLINI 252
*only for POLINI 252
*только для модели POLINI 252
*seulement pour le modèle POLINI 252

5

Einstellen und Verriegeln des Sicherheitsgurtes DE Using the safety belts EN Применение ремня безопасности RU Utilisation de la ceinture de sécurité FR

- DE Führen Sie die Gurtschnalle in die Gurtführung ein, bis die Gurtschnalle deutlich hörbar einrastet. Zum Lösen, drücken Sie auf die Seitenteile der Gurtführung und ziehen Sie die Gurtschnalle heraus. Für den sicheren Gebrauch prüfen Sie, ob der Gurt richtig und zuverlässig installiert ist und der Gurt eine optimale Länge hat.
- EN To fasten the safety belts, push clips into the buckle until a click is heard. To unfasten the belt, push to the the buckle's sides and remove clips from the buckle. For safety use, check the correct fixing of the belts, as well as their length.
- RU Для застегивания ремня заведите застежку в пряжку и надавите до щелчка. Для растегивания, надавите на боковые части пряжки и потяните застежку. Для безопасного использования проверьте правильность и надежность установки ремня, а также оптимальность его длины.
- FR Pour fermer la boucle de la ceinture du harnais, engager la broche dans la boucle et pousser jusqu'au "clic". Pour ouvrir la boucle, appuyer sur les parties latérales et dégager la broche. Le harnais doit être correctement ajusté à la taille de l'enfant. Utiliser systématiquement la ceinture et l'entrejambe et s'assurer que le harnais est toujours correctement fixé.

- DE** Für die Aufbewahrung ist der Hochstuhl kompakt zusammenklappbar. Dafür entfernen Sie den Tisch und hängen sie ihn zur Lagerung an der Rückenseite des Hochstuhls ein. Schieben Sie die vorderen und hinteren Beine des Hochstuhls nun zusammen (Abb. 7).
- EN** The highchair can be folded for the convenient storage. To fold it, remove the tray and fix it to the back of the highchair, then put together the front and the rear legs of the highchair. (Fig.7)
- RU** Для удобства хранения стульчик компактно складывается, для этого необходимо расфиксировать столик и перекинуть его назад, соединить передние и задние ножки стульчика (рис.7)
- FR** Pour plier la chaise, faire pivoter la tablette vers l'arrière comme indiqué ci-dessous et plier l'armature.



EN Requirements for security, storage and use

1. Please read carefully the requirements of this manual.
2. Protect the item from shocks and mechanical damage.
3. To avoid injury, ensure the correct and secure assembly in accordance with the requirements of this manual before the first use of the product.
4. The product should be stored indoors at a temperature not less than +2°C and relative humidity of 45% to 70%.
5. The product is recommended to be cleaned with a damp cloth and then dried with a soft clean cloth. Do not use abrasive or aggressive detergents.

DE Anforderungen an die Sicherheit, Lagerung und Verwendung

1. Lesen Sie die Anweisungen bitte sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.
2. Schützen Sie den Artikel vor Schlägen und mechanischer Beschädigung.
3. Zur Vermeidung von Verletzungen stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass der Hochstuhl gemäß den Montageanweisungen richtig und sicher zusammengebaut wurde.
4. Das Produkt sollte im Innenbereich bei einer Temperatur von nicht weniger als +2°C und relativen Luftfeuchtigkeit von 45% bis 70% gelagert werden.
5. Zur Reinigung wird empfohlen, das Produkt mit einem feuchten Tuch abzuwischen und dann mit einem weichen Tuch nachzutrocknen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder aggressive Reiniger.

EN Warranty from the manufacturer

1. The manufacturer guarantees the conformity of product to the requirements of normative documents under condition of the observance of rules of storage, transportation, operation and assembly.
2. The warranty period is 24 months.
3. During the warranty period any defects are eliminated free of charge. If a defect is found, you should immediately inform the manufacturer. The decision to repair or supply a spare part is at the discretion of the manufacturer.
4. This product is not suitable for commercial or industrial use. Violation of terms of use results in the reduction of the warranty period.
5. The warranty covers only materials or manufacturing defects. Spare parts' deterioration or damage which may occur as a result of incorrect exploitation, use of force or intervention which took place without prior consultation with our service Department, are not covered by warranty.
6. Please keep the original packaging during the warranty period to ensure safe transportation of the product in case of return. Do not send the item to our service department without packaging!

DE Garantie des Herstellers

1. Der Hersteller garantiert, dass der Artikel den Anforderungen der Europäischen Norm entspricht, unter Einhaltung von dem Benutzer die Bedingungen für Lagerung, Transport, Gebrauch und Montage.
2. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate.
3. Während der Garantiezeit werden eventuelle Mängel kostenlos beseitigt. Der Hersteller wird die Garantie durch Ersatzteilversand oder Reparatur erfüllen.
4. Dieses Gerät ist nicht für eine kommerzielle oder gewerbliche Nutzung geeignet. Eine Zuwerdung hat eine Garantieverkürzung zur Folge.
5. Bei Verschleißteilen oder Beschädigungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Gewalt oder technische Veränderungen entstanden sind und ohne Rücksprache mit unserer Serviceabteilung vorgenommen wurden, erlischt der Garantieanspruch.
6. Bitte bewahren Sie, falls möglich, die Originalverpackung für die Dauer der Garantiezeit auf, um im Falle einer Retoure die Ware ausreichend zu schützen und senden Sie keine Ware unfrei zur Service Abteilung ein!

EN Acceptance certificate

The product # _____ is made and accepted in accordance with obligatory requirements of standards, current technical documentation and is acknowledged to fit for service.

The technical control representative

Manufacture date _____

Packer _____

DE Bescheinigung über die Annahme

Das Produkt # _____ wurde in Übereinstimmung mit obligatorischen Anforderungen der geltender technischen Dokumentation hergestellt und angenommen und wurde als gebrauchstauglich erklärt.

Der Vertreter der Abteilung für technische
Kontrolle Herstellungsdatum Verpacker

Herstellungsdatum _____

Verpacker _____

The manufacturer reserves the right to make minor technical changes not reflected in this guide.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, geringe technische Änderungen vorzunehmen, die in dieser Anleitung nicht dargestellt wurden.

Repair, replacement of parts and components of the goods during the warranty period are made at the following address:

Polini GmbH: Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Germany,
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polini-group.de (EU)
Polini Inc., tel.: (800) 830-0627, e-mail: info@polini-kids.com (USA)
Polini New Zealand: 100 Banks Street, Thames, New Zealand, 3500,
tel.: +64275296717, e-mail: nz@poliniglobal.com
Polini Australia: 3/3 Isabel Avenue, Vaucluse, NSW, 2030, Australia,
tel.: +61404557945, e-mail: sales@dalextrading.com

Sale date _____

Stamp of the selling company

Reparatur, Ersatz von Teilen und Komponenten der Ware, während der Garantiezeit erfolgt unter der Adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polini-group.de

Verkaufsdatum _____

Stempel der Verkaufsorganisation

FR Les exigences de sécurité, des règles de stockage et de fonctionnement

1. Lire attentivement les exigences de ce manuel.
2. Protéger le produit de tout choc et dommage mécanique.
3. Pour éviter tout risque de blessure, veiller à ce que le produit soit bien utilisé selon les exigences de ce manuel.
4. Le produit doit être entreposé dans une pièce tempérée, minimum +2°C, humidité maximum comprise entre 45 à 70%.
5. Conseils d'entretien: nettoyer à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide.
6. AVERTISSEMENT: attention au danger de placer la chaise à proximité de flammes nues et d'autres sources de forte chaleur comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc. Ne pas utiliser la chaise haute tant que l'enfant ne peut se tenir seul en position assise.
7. La chaise haute ne doit pas être utilisée si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes. N'utiliser que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
8. AVERTISSEMENT: ne pas utiliser la chaise haute si tous les éléments ne sont pas fixés et réglés de manière appropriée.

RU Требования по технике безопасности, правила хранения и эксплуатации

1. Внимательно ознакомьтесь с требованиями настоящего руководства по эксплуатации.
2. Оберегайте изделие от ударов и механических повреждений.
3. Для исключения травмирования, перед началом эксплуатации убедитесь в правильности и надежности сборки изделия в соответствии с требованиями настоящего руководства.
4. Изделие должно храниться в крытых помещениях при температуре не ниже +2°C и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.
5. Изделие рекомендуется протирать влажной тканью и затем насухо мягкой чистой тканью. При очистке стульчика не используйте абразивные или агрессивные чистящие материалы.

FR La garantie du fabricant

1. Le fabricant garantit que le produit est conforme aux exigences des documents normatifs, sous réserve des règles de l'entreposage, le transport, l'entretien et l'assemblage par le consommateur.
2. La période de garantie du produit est 24 mois.
3. Au cours de la période de garantie, les défauts sont éliminés gratuitement. Si elle est défectueuse, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la fourniture de pièces de rechange reste à la discrétion du fabricant. Si vous découvrez un défaut, vous devez immédiatement aviser le fabricant. La question de la réparation du produit ou la livraison une pièce de rechange à la discrétion du fabricant.
4. Ce produit ne convient pas pour un usage commercial ou industriel. Violation conduit à une réduction de la période de garantie.
5. La garantie couvre uniquement le matériel ou les défauts de fabrication. Les pièces d'usure ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, l'utilisation de la force ou de l'intervention sans consultation préalable avec notre département de service ne sont pas couverts par la garantie.
6. S'il vous plaît gardez l'emballage d'origine pendant la période de garantie, en cas de retour d'être capable de transporté des marchandises en toute sécurité. Ne pas envoyer des marchandises au service sans emballage!

RU Гарантия изготовителя

1. Предприятие-изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям нормативных документов при условии соблюдения потребителем правил хранения, транспортирования, эксплуатации и сборки.
2. Гарантийный срок эксплуатации изделия - 24 месяца.
3. В течение гарантийного срока любые дефекты устраняются бесплатно. При обнаружении дефекта Вам необходимо немедленно сообщить об этом производителю. Решение вопроса о ремонте изделия или поставки запасной части остается на усмотрение производителя.
4. Данный продукт не подходит для коммерческого или промышленного использования. Нарушение приводит к сокращению срока гарантии.
5. Гарантия распространяется только на материал или производственный брак. Износ деталей или повреждения, вызванные неправильным использованием, применением силы или вмешательством, которые имели место без предварительной консультации с нашим сервисным отделом, не покрываются гарантийным обслуживанием.
6. Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на протяжении действия гарантийного срока, чтобы в случае возврата иметь возможность безопасной транспортировки товара. Не отправляйте товар в сервисный отдел без упаковки!

FR Certificat d'acceptation

Le produit # _____ est fabriqué et accepté en conformité avec les exigences obligatoires des normes, la documentation technique actuelle et jugé apte pour le service.

Représentant du Contrôle qualité

Date de fabrication _____

Emballleur _____

RU Свидетельство о приемке

Изделие № _____ изготовлено и принято в соответствии с обязательными требованиями стандартов, действующей технической документацией и признано годным для эксплуатации.

Представитель ОТК

Дата изготовления _____

Упаковщик _____

Le fabricant réserve le droit d'apporter des modifications techniques mineures qui ne sont pas reflétés dans ce manuel.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение незначительных технических изменений, не отраженных в данном руководстве.

Réparation, le remplacement des pièces et composants du produit au cours de la période de garantie à l'adresse:

Polini GmbH
Dieselstraße 2, 40721 Hilden, Deutschland
tel.: +49 800 7245184, e-mail: info@polini-group.de

Date de vente _____

L'étampe de l'organisation commerciale

Ремонт, замена деталей и узлов изделия в период гарантийного срока производится по адресу:

427430, г. Воткинск, ул. Речная 2
СЛУЖБА СЕРВИСА
тел. +7 34145 43625, e-mail: servicevpk@topol.ru

Дата продажи _____

Штамп торгующей организации
